



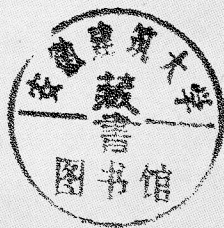
蘇州

古城保護及其
歷史文化價值

俞繩方 著



陕西人民教育出版社



苏州

古城保护及其

历史文化价值

俞绳方 著

图书在版编目 (CIP) 数据

苏州古城保护及其历史文化价值/俞绳方著. —西安:
陕西人民教育出版社, 2006.11

ISBN 7-5419-9708-0

I. 苏… II. 俞… III. 古城—保护—苏州市—文集
IV. TU984.253.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 115375 号

苏州古城保护及其历史文化价值

俞绳方 著

陕西人民教育出版社出版发行

(西安长安南路 181 号)

新华书店经销 陕西中实艺术印务有限公司印刷

880×1230 毫米 32 开本 14.5 印张 4 插页 350 千字

2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷

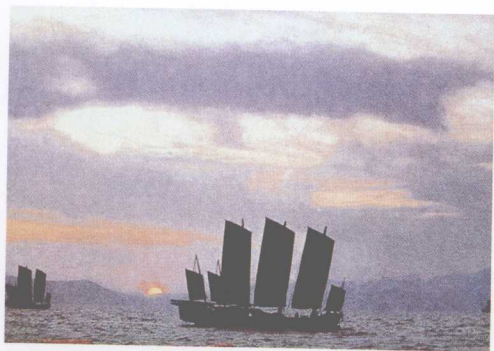
ISBN 7-5419-9708-0/TU·20

定 价: 28.00 元

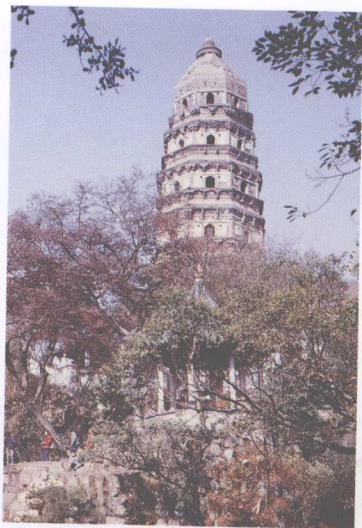


作者简介

俞绳方，生于1932年8月，江苏苏州人。1953年大学毕业后在国家计划委员会工作。六十年代后调苏州市规划局，任总规划师。曾任中国建筑学会风景建筑规划设计学术委员会委员，中国城市规划学会历史文化名城学术委员会委员，苏州城市规划学会副理事长兼秘书长，上海华东建筑设计研究院高级顾问，宁波大学客座教授，淮安市人民政府城市建设顾问等。著有《苏州民居》，参与编撰《中国大百科全书·城市规划卷》《中国民居》《中外名建筑鉴赏辞典》等。



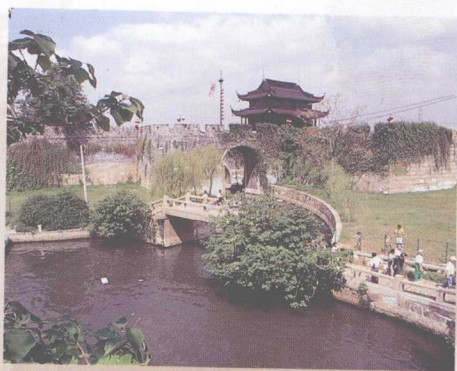
太湖风光



虎丘塔



北宋双塔



盘门水陆城门



南宋北寺塔



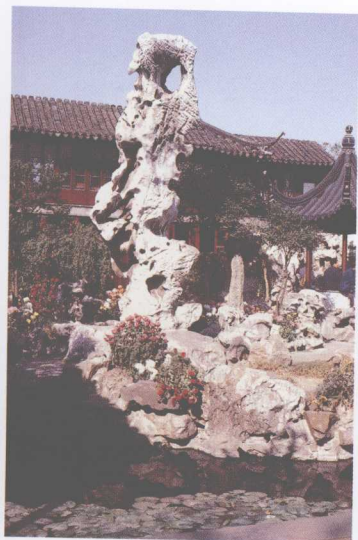
玄妙观三清殿



艺圃雪景



藕园



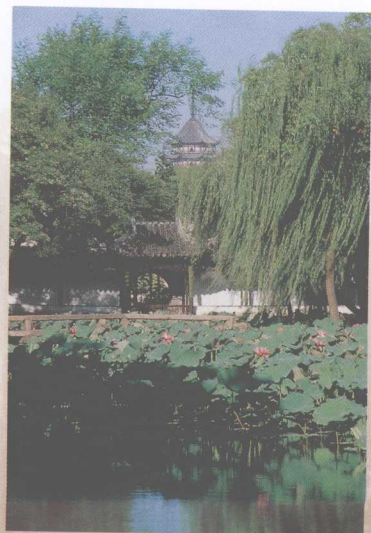
留园



古城水巷



宋代寿星桥



拙政园望北寺塔



环秀山庄假山



小巷暖桥



古民居李宅前水照壁

序

俞绳方同志从1953年参加工作以来,一直从事城市规划工作。五十年代,主要是在国家计委城市规划局工作,六十年代调苏州继续从事城市规划。四十多年来,为规划和保护好苏州这座举世闻名的古城,辛勤奋斗,竭尽全力。

俞绳方同志从做好本职工作出发,善于边工作、边学习,对城市规划工作具有高度的责任感。五十多年来,在工作中十分重视调查分析研究,从实践中认识事物的真相和本质。他认为,要做好苏州的城市规划工作,必须认真地读苏州、读懂苏州、读熟苏州。为此,他跑遍了古城的大街小巷,遍阅了苏州图书馆、博物馆等处的地方史志和地图史料,甚至到上海、北京的图书馆找资料;然后再严谨考证,精心分析,并以苏州的实际结合自己的研究成果,对苏州的城市规划工作,包括总体规划、专项规划、古城保护规划等提出许多创造性、建设性的意见和建议,供领导决策时参考。此外,他对城市规划特别是在古城保护方面进行深入探索和研究,写出了许多学术论著,多数发表在国家有关的核心刊物上;他还多次参加国际学术会议作有关学术报告,并在美国、日本、香港等一些大学讲学。

最近,他从自己的论文、讲稿中选择一部分汇编成册,予以出版,取名为《苏州古城保护及其历史文化价值》。我阅读后,觉得这本学术论著涉及城市总体规划、古城保护、水系规划、城市文化、生

态环境、城市美学、空间艺术、建筑艺术、风景园林和古镇规划等诸多方面,具有理论联系实际、历史文化与规划相融合、技术与艺术相结合的特点,既有现实性,又具有前瞻性。文章观点鲜明,见解独特,富有创意。突出的有以下几个方面:

1. 对苏州古城的历史文化价值,提出了新的论点。俞绳方同志对宋《平江图》细心阅读,反复研究,认为宋《平江图》是我国古代城市规划的杰作,它可以与唐长安城、宋汴京城、明清北京城媲美。同时,他分析指出苏州古城的规划结构是:自然和人工开凿的方格网河道系统与方格网道路系统密切结合,这河与街、水与陆两个方格网,双双相依,几成重叠,宛如两张围棋棋盘重叠在一起,从而提出了苏州古城是“双棋盘式”城市格局的论点。这个论点得到了国内城市规划专家的赞同和国外有关专家的关注,并在1986年国务院批准的苏州市第一个总体规划中作了反映。

2. 对如何“全面保护古城风貌”提出了规划的建设性意见。俞绳方同志根据苏州古城在长期历史发展中所形成独特的城市空间、环境风貌、历史遗存与古建筑园林等表现的文化内涵和形象,从城市整体出发,总结概括出六个方面的苏州古城风貌,为全面保护苏州古城风貌提供了规划依据。同时,他在《保护苏州古城风貌的规划意见》中,对古城的建筑高度、体量、造型、色彩、环境和视线走廊等提出了全面的规划要求,并以新火车站设计方案、拙政园借景北寺塔视线走廊等作示范,使规划管理部门管理有所依据,建筑师和建设单位也有所遵循。

3. 注重古城更新与城市发展的研究。俞绳方同志在重点研究古城保护的同时,也重视对古城更新与城市发展的研究。他在《名

城苏州的保护与发展》的论文中,极力主张古城一定要减负和松动。苏州要积极发展城西新区,使古城保护在城市总体战略布局上得到有力保证。同时提出苏州的城市发展,要与自然环境、与历史文化、与河湖水系等紧密结合的三个基本原则。1987年应联合国人居中心之邀,在日本东京以该论文为基础,作了“大城市的保护与发展”的学术报告,得到了与会专家、学者的好评。

4. 对城市水系规划的研究颇深。俞绳方同志对苏州所以形成中国典型水城的规划根源,进行了深入的研究。从古代先哲的城市规划思想到水城规划的历史文化内涵,探索了苏州以“水”为中心的规划从古代到现今的发展过程和规划方法及其优秀的规划思想理念。指出苏州水系规划在处理“人、自然(水)、建筑与城市”的关系,特别是对“水与人”的融洽处理达到了非常高的水平。苏州是世界城市史上水城规划的杰作。他在深入研究的基础上,提出了如何突出水城风貌、保护历史水景观、恢复和发展古城河道水系等富有创意的规划意见,促进了苏州古城规划做足“水”的文章。他以图文并茂的形式,提出了“保护和建设48个水景观的规划”。这个规划被纳入了修编的苏州市城市总体规划和环古城风貌规划。1985年应美国麻省理工学院等大学的邀请,出席了“Waterways in the city”国际学术会议。他以该研究成果,作了《从苏州论中国城市规划中的水系问题》的学术报告,受到与会各国专家的好评,并被编入大会论文集。

“苏州,这一闻名于世的江南水乡名城,一直站在我国名城保护工作的前列。其保护规划的制定对我国名城保护事业有着十分重要的影响。”(王景慧、阮仪三等著《历史文化名城保护理论与规

划》)苏州古城保护规划取得了较大的成功,得到了众多国内外专家、学者和世界建筑师大会、第28届世界遗产委员会会议专家代表的普遍肯定和赞誉。

天道酬勤,这是对包括俞绳方同志在内的苏州从事古城保护全体同志共同努力耕耘的最好嘉奖和鼓励。

苏州是我国历史文化名城中的瑰宝。历史上的苏州是祖先们的创造,当今的苏州要靠现代人去创造。俞绳方同志热爱苏州、钟情于城市规划事业,在五十多年的城市规划工作中,既继承古代传统的精髓,又把握时代的脉搏,并具有规划的创见。他的这本书,对于历史文化名城规划的编制,对古城规划中诸多问题的处理等,均具有相当的参考价值。这本论著值得一读,故乐为作序。

赵士修

2006.12.28

目 录

我国古代城市规划的一个杰作——宋《平江图》·····	(1)
保持苏州城市特色的规划构思 ·····	(16)
从苏州论历史文化名城的保护规划 ·····	(32)
论苏州古城的保护规划 ·····	(46)
从苏州论中国城市规划的水系问题 ·····	(63)
论中国古代苏州的城市规划思想 ·····	(81)
保护苏州古城风貌,发扬建筑地方风格 ·····	(108)
杰出的双棋盘式城市格局——苏州古城风貌研究之一 ·····	(123)
苏州水都古城风貌的保护、继承与发展 ·····	(137)
名城苏州的保护与发展 ·····	(150)
论苏州城市环境规划思想 ·····	(158)
论苏州民居 ·····	(167)
论苏州民居的文化内涵和艺术精粹 ·····	(205)
苏州传统民居中的文化与环境 ·····	(224)
撷苏州传统民居之精华,灌现代建筑文化之锦花 ·····	(232)
论苏州传统民居的庭院艺术 ·····	(237)
苏州古城规划建设的历史文化价值 ·····	(255)
全面保护“苏州古城风貌”之探索和实践 ·····	(296)

论苏州古城水系规划的设计理念	(329)
对太湖国家度假区规划建设问题的一些思考	(339)
论苏州城市文化和建筑文化	(359)
论苏州城的水景观及其规划构思	(370)
名城保护更新成功之举——评苏州古城十全街规划设计	(378)
城市规划与苏州古城民居的保护更新	(385)
中国第一水乡周庄规划	(400)
我国城市规划中的铁路问题	(414)
失去的建筑	(423)
论创造城市优美环境的规划构思	(435)
正确掌握新建和扩建城市人口的发展	(445)
附录:	
在淮安城市总体规划技术鉴定会上的讲话	(451)
在福州历史文化名城保护规划评审会议上的发言	(461)
后 记	(467)

我国古代城市规划的一个杰作

——宋《平江图》

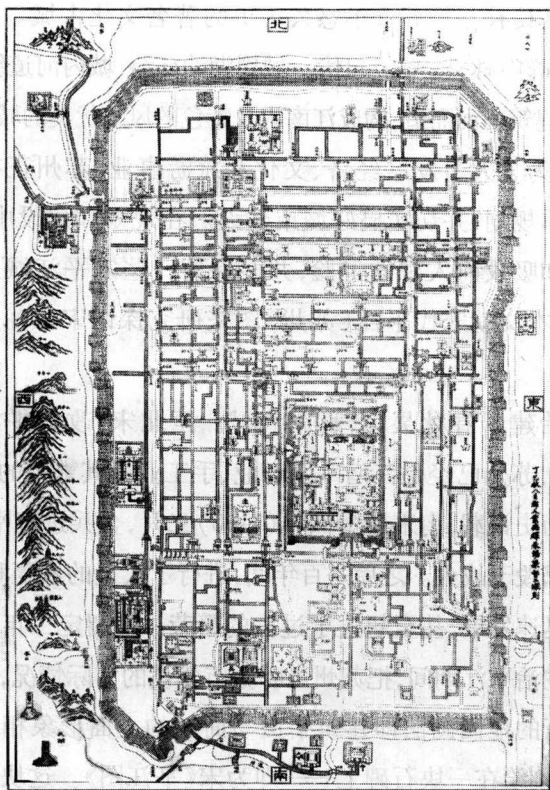
苏州是具有二千五百年悠久历史的著名文化古城。地处太湖之滨,近郊群山林立,峰峦起伏。城周湖泊环绕,城内河道纵横,街道依河而建,建筑临河而造,构成江南水乡特色的风景优美的城市。

当前,为了大力发展经济、文化和旅游事业,苏州正在抓紧做好城市总体规划,并切实搞好城市建设。在规划和建设中,我们极需要继承和吸收前人好的经验,并多保留一些宋平江城原有的风貌。为此,本文就宋代平江(苏州)图来研究探讨宋时苏州的城市规划。

苏州始建于春秋吴国,称阖闾城。至北宋,改为平江城。自隋、唐以来,苏州已经是江南一座商业、手工业极其繁荣的城市了。

根据历史记载,南宋建炎四年(1130)二月,金兵进犯平江,平江城几乎全部毁于战火。之后一百年间,进行了大量的恢复和重建,城市得到了迅速发展,甚至超过了过去的繁荣。到绍定二年(1229)郡守李寿朋主治平江期间,把苏州当时城市建设的实际情况,以中国古代传统流行的地图画法即建筑平面与简练的立面形象相结合的手法,精细地刻绘在一块石碑上——即为宋《平江图》。这块图碑是我国现存最完整的一幅古代城市平面和规划图,系1961年国务院公布的第一批重点文物保护单位。我们从这块平江城图碑中,可以清晰

地看到七百多年前苏州城市的布局和水城风貌,包括城郭、道路、河道、桥梁的分布,重要建筑物、构筑物的位置、外形轮廓、立面造型和城外山湖、风景的布局等。以宋《平江图》和目前苏州城对照,可明显地比较出图碑所刻的城厢范围、道路、河道、桥梁以及重要建筑物、构筑物的位置都是相对准确的。《平江图》反映了我国古代城市规划和建设的优秀成就,特别是反映了南方水乡城市规划设计的独特手法,堪称我国城市规划史上的一个杰作。



宋《平江图》

平江城规划设计的独到之处表现在以下几个方面：

一、结合自然条件，因地制宜，选择了一个好的城址。

我国历史悠久，古老城市很多，但有像平江那样上袭春秋阖闾，下延现今苏州，而且城址一直固定在原来的位置上，前后历史有二千五百年以上的城市，这在国内是罕见的。那么为什么能延续这样长久呢？考其原因，主要在于选择了一个好的城址。

平江城位于长江下游南岸，南临太湖，四面环水，河流湖泊众多，且彼此互相串通，向有“泽国”之称，其“地势倾于东南，而吴之为境居东南最卑处，故宜多水”^①，而太湖由东北流出之水都经过平江，分别由至和塘（娄江）以达浏河；由杨城湖达七埔塘；由元和塘而达白茆塘等总归长江，后入东海。平江水虽多“惟水是至此渐平故曰平江”^②。这说明平江水众流缓，具有极好的水利和航行条件，加上京杭大运河绕城而过，平江成了控制南北交通的枢纽，是东南水乡物资交流的集散地。由运河跨太湖，溯长江可通向内地各省，所以平江又是通往北方广大腹地的转运站。唐、宋时东南沿海一带的船舶，可由吴淞江直达苏州城下，也可循娄江出浏河而与日本、琉球、南洋相通。当时交通的方便，也促成了平江之繁荣。平江的优越位置完全符合“城市要建立在要害之处，通川之道”^③的规划原则，是城建成后长期在这里发展的一个重要原因。

城市的兴盛和周围的农业有密切的联系，从平江城的发展历史中，也充分反映了城市和农村相辅相成的密切关系。平江的前身是吴国都城，当时吴王阖闾委伍子胥建城市。伍子胥“相其阴阳之和，尝其水泉之味，观其草木之饶，然后营邑立城”，这说明城址选择是通过大量的调查研究，进行水文、地质、地形、地貌的实地查勘，了解其环境的